

O.Friedheim
(24a) Hamburg 20
Bismarckstr. 90 III
Alemania-Brit.Zone-Germany.

Hamburg, den 29. Nov. 1952.

Lieber Leo, liebe Lisa, liebe Dodi!

Sehr danke ich Euch für Eure guten Wünsche zu meinem Geburtstage, über die ich mich ganz besonders gefreut habe, da sie so ausführlich waren! - Weiter danke ich Dir, lieber Leo, für Deine Zeilen vom 19. ds. mit den beigegeführten Briefen von Dr. Gassmann bezw. seiner Schwester. Ich lasse einstweilen dem Dr. und seinen 3 Gemalinnen danken und bitte sie bei nächster Gelegenheit zu grüssen.

Der Brief von Roberto Moser wird von meinem Schwiegersohn, Helmut, direkt beantwortet werden. - Deine Ansicht, lieber Leo, über den Stand der Wiedergutmachung in der engl. Zone, ist in Ordnung. - Solange wir hier keine gesetzl. Bestimmungen haben, ist eben absolut nichts zu wollen. - Unser guter Wille allein nützt da nichts.

Sehr bedauerte ich zu hören, dass es Dir auch wieder nicht gut ging; Schön, dass Du Dich inzwischen aber wieder besser fühltest.

Hoffentlich hat sich Junge inzwischen auch wieder erholt. - Rede ihm jedenfalls auch gut zu, dass er sein Arbeiten - auch, wenn der gute ~~Ganz~~ Geschäftsgang reizt - nicht so übertreiben soll.

Erna geht es so allmähig besser, aber 100 % tig ist die Sache leider immer noch nicht. *F. Zwischlag*

Das neue Mietgesetz bei Euch ist ja auch unerfreulich. - Wir müssen erstmalig 10 % auf die Friedensmieten bezahlen, aber dabei wird es leider auch nicht bleiben.

Frau Meinberg grüsse bitte auch von mir, wenn Du sie einmal wieder siehst. - Ich kann mir denken, wie sie sich über den Besuch ihrer Tochter gefreut hat. - Auch Eladio sen. bitte ich zu grüssen; der arme Mann hat ja mit Operationen auch so allerhand erlebt in den letzten Jahren.

Dein Brief, liebe Lisa, hat mir natürlich auch viel Spass gemacht besonders auch die Zeichnungen der Kinder, die schon fabelhaft sind. Unsere beiden salvajes malen auch mit Leidenschaft. - Wolfgang hat mir zum Geburtstag ein fabelhaftes Bild in mehreren Farben gemalt. - Er kann schon ganze Sätze lesen und schreiben u. zwar in Druckschrift, die sie hier zuerst lernen.

Ich denke noch viel an Deinen mir noch bekannt gewordenen älteren Jungen und freute mich zu hören, dass sie sich noch des "tiotto" entsinnen. - Rolf lässt Dir bestellen, dass er in der Schule so ähnlich gewesen wäre wie Juan-Eladio. - Du brauchtest Dir deswegen keine Sorgen machen, denn aus ihm wäre ja immerhin auch noch was geworden.

Dir, liebe Dodi, wünsche ich bald eine gut bezahlte Stellung. - Die Veränderungen in oder vielmehr an Eurem Garten interessierten mich. - Inzwischen dürften auch wohl meine traditionellen Geburtstagsblüten erblüht sein. - Ich wurde an meinem Geburtstage auch durch viele schöne Blumen, u. a. Crysantemen erfreut. - Wir haben in diesem Jahre einen recht frühen Winter, was hier seit vielen Jahren nicht mehr der Fall war. - Schon ab Mitte Nov. verschiedentlich leichte Schneefälle und ab und an Frost. - Heute Morgen war unser Isebeck-Kanal bereits mit einer leichten Eiskecke versehen bei minus 3 Grad.

Geschäftl. geht es so einigermaßen (etwa die Umsätze wie im Vorjahre), aber ein tolles Weihnachtsgeschäft gab es bisher noch nicht. - Leider habe ich ja fast 3 Monate in diesem Jahr fast nichts verdient infolge meines Krankenhaus-Aufenthalt und der nachfolgenden Schonzeit zu Hause. - Dieser Tage hatten wir auch mal den kleinen Harald einen Tag bei uns. - Am Morgen des ~~Kunsttag~~ Totensonntags kam er zu mir ins Bett und meinte: Opa, Du bist wohl schon sehr alt, dann kannst Du jeden Tag sterben, wie alle Menschen, wenn Gott es will. "Er ist ein famoser Junge und meist sehr brav. - Auf unseren Spaziergängen können wir uns schon gut miteinander unterhalten. - Helmut und Lotte sind heute Abend bei meinem einen Chef zum Abendessen geladen. - Er ist ja ein Jugendfreund von Helmut. - *Lasst es Euch weiter gut gehen und seid*

alle miteinander natürlich auch Eladio, el Papa de muchos hijos, herzlichst gegrüsst von Euren Bruder u. Leo

Oxlo

Stoßmann Emil

Seiten zusammenfalten, den unteren Teil des Briefes hochschlagen und mit der Klappe verschließen

stet habe viel Freude an den Tugenden eurer Wolfgang und seine halbesame gelesenen Lieder und Harold vornehmlich sind zu machen in einem Lenny Nikolai das am 6. Dezember. Nun laßt es euch weiter und ich danke euch sehr für die Aufmerksamkeit von Eurer Anna und Pauline



Leon Friedhelm
Schwarzenstraße 3281
Montevideo
Uruguay.

Leon Friedhelm

Senor

LUFTPOSTLEICHTBRIEF
DURCH
LUFTPOST
PAR AVION

Absender:
Otto Friedhelm
(24a) Hamburg 20
Bismarckstr. 90 III
Alemania-Brit. Zone-Germany.

*Beate
2 Teller, 1 Glas
X Couverts und 1 Glas
1/2 Teller
2 Gläser 2*

Wenn dieser Brief irgendwelche Einlagen enthält, wird er nur durch gewöhnliche Post befördert

*Ihr Lieber alle
Dieses Briefchen wird ja
eurer Vater. Wir haben
uns alle mit Euren Lila
Briefen besetzt. Lila hat
Lila's Brief und lesen
können. Daraus ist
nun der 1. Brief. Ich
habe ihn in einem
Kleiderkasten festge-
macht. In der Nacht
sind die Lampen fest-
lich beleuchtet und
die Schanzen der
macht die Aktion
gestern war in der*

Dritter Falz

Erster Falz

Zweiter Falz

Dritter Falz